

تاریخ دباچ: 13 فیبرواری 2026م / 25 شعبان 1447ھ



خطبة جمعة

تاجوق:

"قواسا ایت قریسای"

تربیتن :

اونیت خطبة، بهاکین قغوروسن مسجد

جابتن اکام اسلام سلاغور

"قواسا ايت قريساى"

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الْقَائِلِ : يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا
كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ.¹

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَآيَايَ بِتَقْوَى
اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ
إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.²

مسلمين يڄ درحمتي الله سبحانه وتعالى سكالين،

ساي مپرو اكر كيت برساما-سام منيڄكتكن كتقواءن
كيت كڦد الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكاللا

¹ Al-Baqarah: 183.

² Ali-'Imran: 102.

ڦرينته دان منيڱكلکن سڱالا ڦرکارا يڱ دلارڱن. سموڱ کيت
سموا دبريکن کهاڱيان دان کجايان ددنيا دان داخيرة.

ڦد هاري يڱ موليا اين، خطيب اکن ممبيچاراکن خطبة يڱ
برتاجوق "ڦواسا ايت ڦريساي".

حاضرين جمعة يڱ درحمتي الله سبحانه وتعالى،

منجلڱ بولن رمضان يڱ موليا، کيت سباڱاي مسلم دان
موءمن مستي ميمبوتش دڱن راس گمبيرا دان شڪور اتس
نعمت ڦلواڱ برعبادة يڱ الله سبحانه وتعالى کورنياکن. رمضان
بوکن سڦدر منجالني روتين مناهن ديري درڦد ماکن دان
مينوم، تتافي مدرسة اخلاق يڱ ممڦو ممبنتوق کڦريبادين
جيوا يڱ لبيه تنڱ، برادب دان برلاڦڱ دادا.

يقينله، عبادة ڦواسا يڱ اکن کيت جالني ڦد رمضان کالي
اين ڦستيش سديکيت سباڱ داڦت منديديق دان ممڦرباءيقي
اخلاق کيت کاره يڱ لبيه باييق دان ڦوسيتيف. اين برتڦتن
دڱن ڦرانن اوتامش دالم ڦمبينان اخلاق دان سڱاجر دڱن

متلامت يڱ الله سبحانه وتعالى تتفكن ياءيت مڱهيد و فكن
تقوى دالم هاتي.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة البقرة ايات 183 يڱ
برمقصود:

"واهاي اورڱ ۲ يڱ برايمان ، دواجبكن كامو برقواسا
سباڱايمان دواجبكن اتس اومت سبلوم كامو موده-مودهن
كامو برتقوى!"

درڱد ايات اين جلس منونجوقكن بهاوا قواسا اداله
وسيلة منوجو تقوى .عبادة اين حقيقتن ممقرتگوه سودوت
روحاني دان اخلاق كيت، ملاتيه كيت اونتوق طاعة كڱد الله
سبحانه وتعالى دان مڱيكت ديري درڱد ملاكوكن ڱركارا يڱ
دحرامكنش.

سيدڱ جمعة يڱ دكاسيهي الله سبحانه وتعالى،

عبادة قواسا جوڱ سبنرن برقرانن سباڱاي ڱريساي باڱي
جيوا ساورڱ مسلم. اي ممڱو منجاءوهكن كيت درڱد توتور

کات یغ بوروق، فرسلیسین یغ تیدق برفاءیده دان هاوا نفسو
یغ مندوروغ کغد کجاهتن دان دوسا .

حدیث یغ دروایتکن درقد ابو هریره رضي الله عنه بهاوا
رسول الله ﷺ برسبدا:

الصِّيَامُ جُنَّةٌ، فَلَا يَرْفُثُ وَلَا يَجْهَلُ، وَإِنْ امْرُؤٌ قَاتَلَهُ أَوْ شَاتَمَهُ،
فَلْيَقُلْ إِنِّي صَائِمٌ مَرَّتَيْنِ

"قواسا ایت اداله قریسای (درقد دوسا دان ائی نراک).
مک جاغنله کامو مغوچقکن کات ۲ کجی دان جاغنله کامو
ملاکوکن قرکارا کجاهیلن. جک اد دانتارا کامو یغ منچلا اتاو
مغاجق برکلاهی، مک کاتاکنله 'سسوغکوهش اکو برقواسا'
سباق دوا کالی".

(روایت البخاری دان مسلم).

اولیه ایت، رمضان قد تاهون این توروت مغيغتکن کیت
اگر تیدق مموتر بلیت فکتا، تیدق کوقوه مغيحکوم، تیدق
منودوه اقاته لاکي ممفتنه، سرتا تیدق مپیبارکن سسواتو

معلومت تنڤا ڦڦتاهوان دان معلومت يڠ صحيح. اد كالان
کيت مراساکن ديري کيت سدڠ ممڦرجواڱکن کبنرن،
سدڠکن حقيقتن کيت هاپله ممڦرتاهنکن سڱکاءن دان هاوا
نفسو کران دڱرڱکن اوليه ايموسي، سينتيمن، اتاو سوکوڱن
راماي.

سيدڠ جمعة يڠ برهباکيا،

سأيریڠ دڱن ايت، اسلام مڱاجر کيت ڦرينسيڦ تبئن
دان تثبت، ياءيت ممستيکن سسواتو ڦرکارا دسلیديق دان
دڦستيکن کبنرن ترليه دهولو سبلوم ممبوات کياتاءن اتاو
مپمڦايکنن کڦد خلائق راماي .

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الحجرات ايات 6 :

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا
بِجَهْلَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ .

"واهاي اورغ يڄ برايمان! جک سساورغ يڄ فاسق داتڄ
کڄدمو ممباوا سواتو بریتا، مک دسلیدیقله (اونتوق
منتوکن) کبنرنش اگر کامو تیدق منداتڄکن مصیبه کڄد
سواتو قوم دڄن ڄرکارا يڄ تیدق دایڄینی دسببکن کجاهیلن
کامو (مڄنائیش) سهیڄگ اڄیرش کامو مپسلي ڄربواتنمو ایت!".

سیدڄ جمعة يڄ دمولیاکن،

کنجرن عبادة ڄواسا ساڄتله ایستیمیوا جاءوه ملبیهي
عملن ۲ لاءین. رسول الله ﷺ منجلسکن بهاوا سموا عملن انق
أدم علیه السلام دتنتوکن کنداءن ڄهالاش، کچوالی ڄواسا
کران ڄواسا ایت اداله میلیق الله سبحانه وتعالی، دان هاش
دي يڄ مڄتاهوئي حقیقت کصبرن، کأخلاصن دان ڄڄوربانن
سساورغ همبا دسبالیقش. مک الله سبحانه وتعالی سنڄیری يڄ
منجنجیکن بلاسنش، سواتو کنجرن يڄ تیدق تراوکور دڄن
هیتوڄن دان تیدق ممڄو دچاڄاي اولیه ڄنیلاين عقل
ماءنسي.

حديث يڱ دروايتكن درڦد ابو هريرة رضي الله عنه بهاوا
رسول الله ﷺ برسبدا :

الصِّيَامُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ، وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا

"ڦواسا ايت ميليڦكو، دان اكو سنديري يڱ اكن
ممالسن، سمنتارا ستياڦ عملن بائيڦ دڦنداكن سڦولوه
كالي ڦندا".

(روايت البخاري).

مك سيدڱ جماعه سكالين، منڦلڱ رمضان كالي اين،
جاڦيڦنله ڦواسا ڦايت ڦواسا يڱ بنر ۲ اخلاص ڦران الله
سبحانه وتعالى. جاڦيڦن جيوا ڦايت لبيه قواوت اونتوق
منڦڦيس سڦالا دوروڱن شهوة دان ڦجاهتن يڱ بوليه
مروسڦن ڦيري سرتا مشاركت.

قارا تتامو الله سبحانه وتعالى يڭ دمولىاكن،

مغاخيري خطبة قد هاري اين، ماريله كيت برسام
مغمبيل قعاجرن اونتوق دجاديكن قدومن دالم كهيدوقن
سهارين:

1. اومت اسلام هندقله ممنفعتكن بولن رمضان دغن
ممقربايق عمل صالح دان منجاديكن قواسا سباگاي قريسي
درقد كموغكرن سرتا مپدري بهاوا ستياف عملن يڭ اخلاص
دبالس الله سبحانه وتعالى دغن گنجرن يڭ تيدق ترهيڭك .

2. اومت اسلام هندقله منجاديكن بولن رمضان سباگاي
مدرسة روحاني يڭ ممبوكر جيوا، بوكن سقدر مناهن لاقر
دان دهاك، تتافي ملاتيه ديري مڭاول ليسن، منوندوقن هاوا
نفسو، ممقربايعي اخلاق دان ممقرتگوه كتقواءن كقد الله
سبحانه وتعالى.

3. اومت اسلام هندقله منجاك توتور كات دان تيندقن
دغن ممستيكن ستياف قركاتائن يڭ كلوار اداله بئر دان
برداسركن فكتا، اكر تيدق برلاكو فتنه، توهمن اتاو

ڦيڀبارن معلومت تيدق تفت يڱ بوليہ منيمبولکن کڙينچڱن
دالم مشارکت .

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا.

"واهاي اورڱ يڱ برايمان، برتقوى له كڱد الله دان
اوچڱكنله ڦركاتاءن يڱ تفت لائي بنر (دالم سڪالا ڦركارا)!"
(سورة الأحزاب : 70).

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ
الآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتُهُ إِنَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبة كدوا

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ اَنْزَلَ الشَّرِيْعَةَ، هُدًى لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً،
اَشْهَدُ اَنْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ، وَاَشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا
عَبْدُهُ وَرَسُوْلُهُ. اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى
اٰلِهِ وَاَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِاِحْسَانٍ اِلَى يَوْمِ الدِّيْنِ. اَمَّا بَعْدُ، فَيَا
عِبَادَ اللّٰهِ اتَّقُوا اللّٰهَ اَوْصِيَكُمْ وَاِيَّايَ بِتَقْوَى اللّٰهِ فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُوْنَ.

اِنَّ اللّٰهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ
وَسَلِّمُوا تَسْلِيْمًا.³

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى اٰلِهِ وَاَصْحَابِهِ
اَجْمَعِيْنَ.

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْاَحْيَاءِ
مِنْهُمْ وَالْاَمْوَاتِ، بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ.

اَللّٰهُمَّ اَعِزَّ الْاِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِيْنَ، وَاَذِلَّ الشِّرْكَ وَالْمُشْرِكِيْنَ، وَدَمِّرْ
اَعْدَاءَ الدِّيْنِ، وَاجْعَلْ هٰذَا الْبَلَدَ اَمِنًا مُّطْمَئِنًّا وَسَائِرَ بِلَادِ
الْمُسْلِمِيْنَ.

³ Al-Ahzab: 56.

اَللّٰهُمَّ وَفِّقْ اَئِمَّةَ الْمُسْلِمِيْنَ وَوَلَاةَ اُمُوْرِهِمْ وَجَمِيْعَ الْمُسْلِمِيْنَ لِمَا
فِيْهِ صَلاَحُ الْبِلَادِ وَالْعِبَادِ.

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ اِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْاَمِيْنِ، وَنَسْأَلُكَ
بِاسْمَائِكَ الْحُسْنٰى، وَصِفَاتِكَ الْعُظْمٰى، اَنْ تَحْفَظَ بَعِيْنَ
عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةَ، وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ الصَّمَدَانِيَّةَ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا
الْمُعَظَّمِ، سُلْطَانَ سَلَاطُوْر، سُلْطَانَ شَرَفُ الدِّيْنِ ادريس شاه
الحاج ابن المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحُ الدِّيْنِ عبد العزيز شاه
الحاج. اَللّٰهُمَّ اَدِمِ الْعَوْنَ وَالْهِدَايَةَ وَالتَّوْفِيْقَ، وَالصِّحَّةَ
وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لَوْلِيَّ عَهْدِ سَلَاطُوْر، تَعَكَوْ اَمِيْر شَاهِ ابْنِ
السُّلْطَانَ شَرَفُ الدِّيْنِ ادريس شاه الحاج، فِيْ اَمْنٍ وَصَلَاحٍ
وَعَافِيَةٍ بِمَنْنِكَ وَكَرَمِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ. اَللّٰهُمَّ اَطْلُ
عُمْرَهُمَا مُصْلِحِيْنَ لِلْمَوْظُفِيْنَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ
مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيْقِ الْهُدٰى وَالرَّشَادِ.

يا الله! كوكوهكنله عقيدة اومت إسلام برترسكن اجرن
اهل السنة والجماعة يغ براد داتس جالن نبى محمد ﷺ دان
قارا صحابت رضي الله عنهم، سقرتي يغ تله دروموسكن اوليه

امام ابو حسن الأشعري دان امام ابو منصور الماتوريدي،
برعمل دغن مذهب الشافعي دان منريما تيک مذهب يځ
لاءين، سرتا برتصوف دغن جالن امام جُنيد البَغْدادي دان
امام الغزالي. جاءوهکنله کامي درځد سځالا بنتوق رسواه دان
ساله ځونا ځواس، بځيتو ځوځ کسستن دان صيغت
ايکستريم، سرتا ليندوځيله کامي درځد فتنه يځ بوليه مځځوځت
کساتوان دان ځرقادوان اومت اسلام.

يا الله! کورنياکنله کأمانن دان کمعمورن کځد نځارا دان
نځري کامي. ځليهاراله کامي درځد سځالا بنتوق بالا بنځان،
فتنه دان مصيبة. انوځرهکنله کځد کامي ځارا ځميمځين يځ
براينتياځريتي، تځس دان براني منځځکن کبنرن برلندسکن
شريعتمو.

يا الله! ليندوځيله اومت اسلام دان مسجد الأقصى
دفلستين. ځليهاراله مريک درځد کظاليمن دان کجاهتن، سرتا
کورنياکنله مريک کتابهن، کځواتن، دان کمنځن.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا.⁴
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.⁵
عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ.⁶
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تَصْنَعُونَ.

⁴ Al-Furqan: 74.

⁵ البقرة: 201.

⁶ Al-Nahl: 90.